



Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

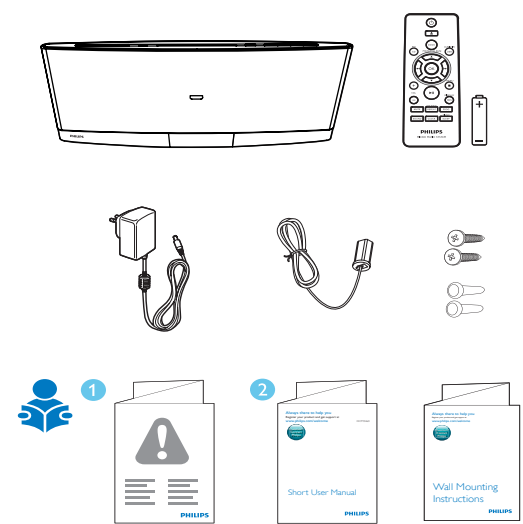
DCM3260

Question?
Contact
Philips



Kort brukerhåndbok
Manual de utilizare pe scurt
Kısa Kullanım Kılavuzu

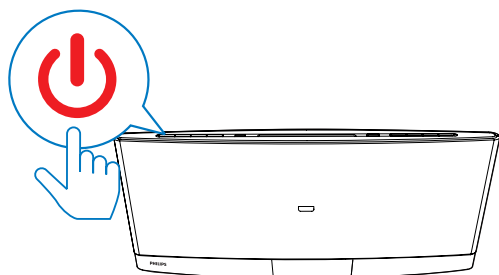
PHILIPS



NO Før du bruker produktet, må du lese den medfølgende sikkerhetsinformasjonen.

RO Înainte de a utiliza produsul, citiți toate informațiile privind siguranța furnizate împreună cu acesta.

TR Ürünüñüzü kullanmadan önce, birlikte verilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun.



NO

Strømsparende standbymodus → ON ↔ Standbymodus

ON → Strømsparende standbymodus ↔ Standbymodus

Merk:

Hvis produktet er inaktivt i 15 minutter, bytter det automatisk til normal standbymodus.
Hvis produktet er i normal standbymodus i 15 minutter, bytter det automatisk til strømsparende standbymodus.

RO

Mod standby Eco → PORNIT ↔ Mod standby

PORNIT → Mod standby Eco ↔ Mod standby

Notă:

După ce acest produs rămâne inactiv timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby normal.
După ce acest produs rămâne în modul standby normal timp de 15 minute, acesta va comuta automat la modul standby Eco.

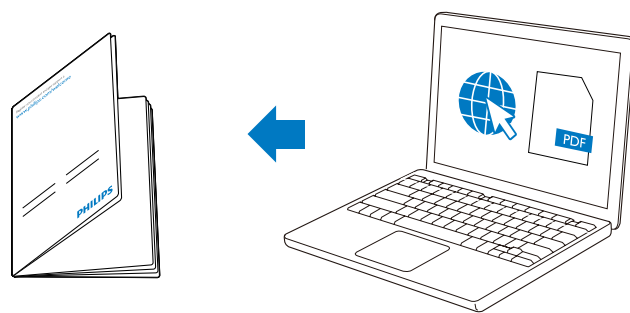
TR

Güç tasarruflu bekleme modu → AÇIK ↔ Bekleme modu

AÇIK → Güç tasarruflu bekleme modu ↔ Bekleme modu

Not:

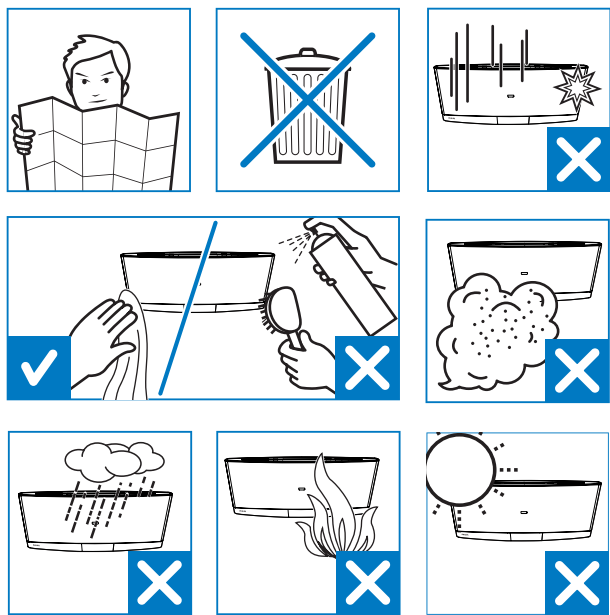
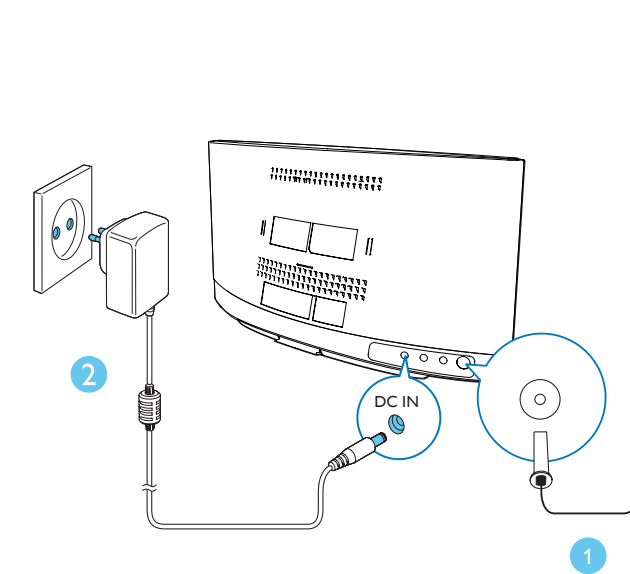
Bu üründe 15 dakika boyunca işlem yapılmadığında, ürün otomatik olarak normal bekleme moduna geçer.
Bu ürün 15 dakika boyunca normal bekleme modunda kaldıktan sonra, otomatik olarak güç tasarruflu bekleme moduna geçer.



NO Hvis du vil laste ned den komplette bruherhåndboken, kan du gå til www.philips.com/support.

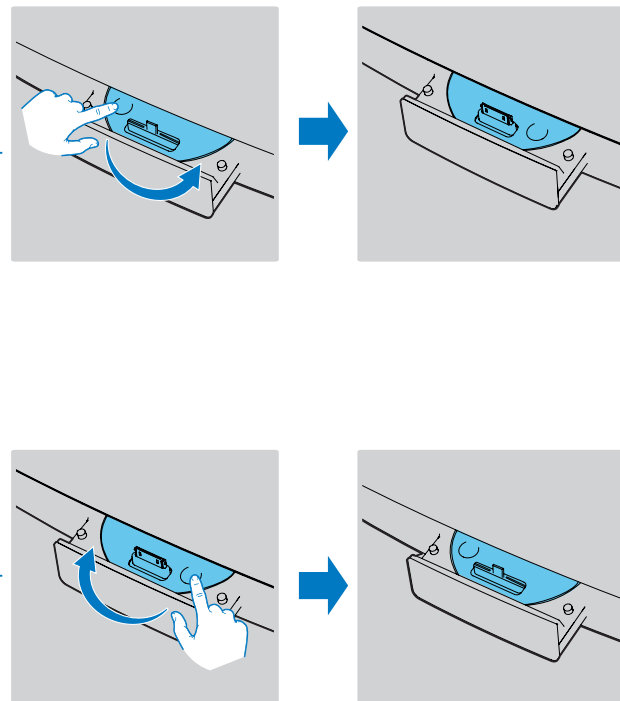
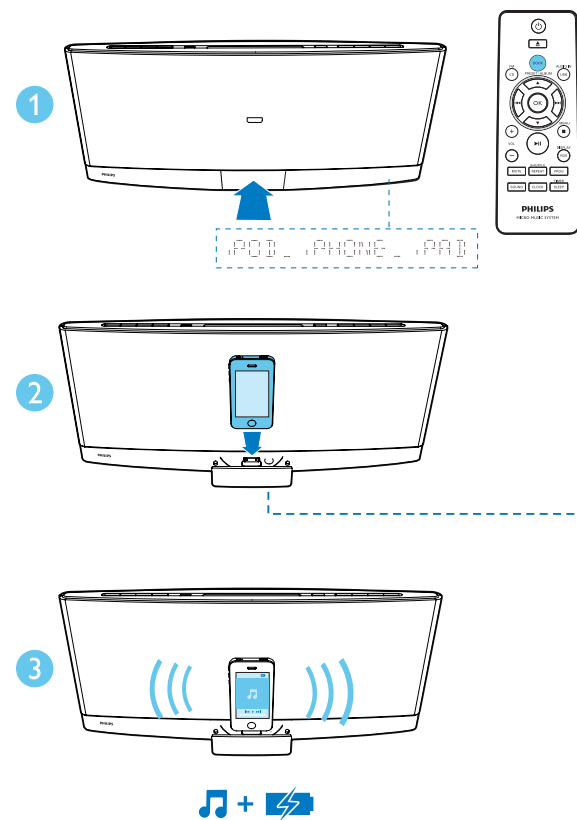
RO Pentru a descărca întregul manual de utilizare, vizitați www.philips.com/support.

TR Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DCM3260_12_SUM_V1.1



iPod classic
iPod nano 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th generation
iPod touch 1st / 2nd / 3rd / 4th generation
iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS
iPhone 4, iPhone 4S
iPad
iPad 2
iPad 3rd generation

iPod nano 7th generation
iPod touch 5th generation
iPhone 5
iPad mini
iPad 4th generation

NO

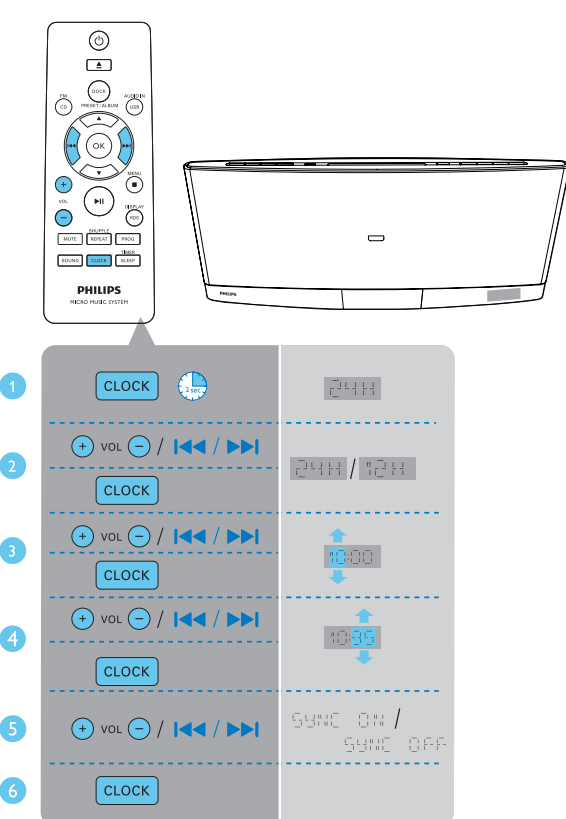
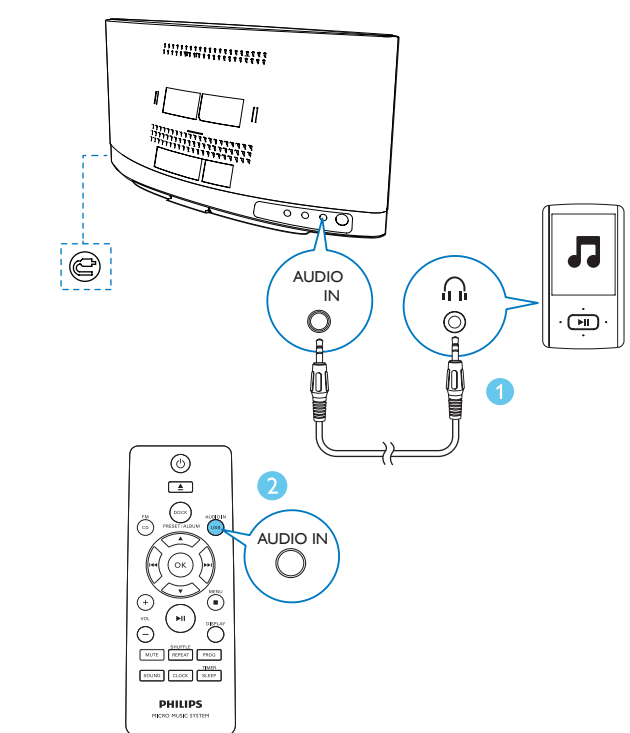
Knapper: Funksjoner:
▶▶ Start, stopp eller gjenoppta avspilling.
MENU/■ Få tilgang til spillelisten på iPod/iPhone.
▲/▼ Naviger gjennom spillelisten på iPod/iPhone.
◀◀/▶▶ Hopp til forrige/ neste spor.
Trykk på og hold nede for å spole tilbake et spor eller for å spole fremover.

RO

Butoane: Funcții:
▶▶ Pomiți, întrerupeți sau reluați redarea.
MENU/■ Accesați lista de redare din iPod/iPhone.
▲/▼ Navigați prin lista de redare din iPod/iPhone.
◀◀/▶▶ Salt la piesa anterioară/următoare.
Apăsăți și mențineți apăsat pentru a derula înapoi o melodie sau pentru a căuta repede înainte.

TR

Düğmeler: Fonksiyonlar:
▶▶ Oynatmayı başlatır, duraklatır veya devam ettirir.
MENU/■ iPod/iPhone şarkı listesine erişir.
▲/▼ iPod/iPhone şarkı listesinde gezinir.
◀◀/▶▶ Önceki/sonraki parçaya atlar.
Bir parçayı geri sarmak veya hızlı ileri arama yapmak için basılı tutun.



NO

1 I standbymodus trykker du på og holder nede **CLOCK** for å aktivere modusen for å stille klokken.
↳ 24 H eller 12 H vises.
2 Trykk på +VOL - eller ◀◀/▶▶ for å velge et klokkeslettformat (24 H eller 12 H), og trykk deretter på **CLOCK**.
3 Trykk på +VOL - eller ◀◀/▶▶ for å stille inn timene, og trykk deretter på **CLOCK**.
4 Trykk på +VOL - eller ◀◀/▶▶ for å stille inn minuttene, og trykk deretter på **CLOCK**.
5 Trykk på +VOL - eller ◀◀/▶▶ for å velge **SUNC** ON eller **SUNC** OFF.
• **SUNC** ON: Når du stiller inn en RDS-stasjon som sender tidsignal, synkroniserer produktet automatisk klokken med RDS-stasjonen.
• **SUNC** OFF: Klokken blir ikke automatisk synkronisert.
6 Trykk på **CLOCK**.
↳ Den angitte klokken vises.

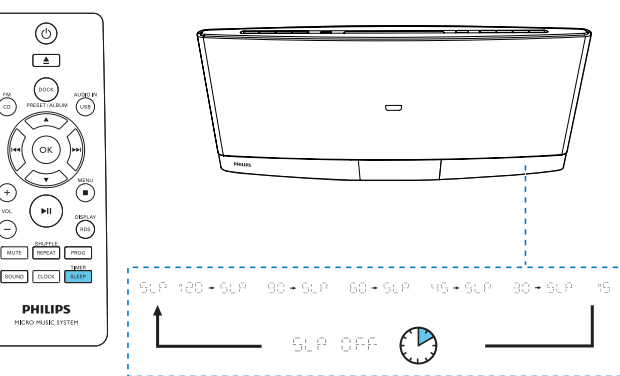
RO

1 În modul standby, apăsați și mențineți apăsat **CLOCK** pentru a accesa modul de setare a ceasului.
↳ 24 H sau 12 H este afișat.
2 Apăsăți +VOL - sau ◀◀/▶▶ pentru a selecta formatul orei (24 H sau 12 H) și apoi apăsați **CLOCK**.
3 Apăsăți +VOL - sau ◀◀/▶▶ pentru a seta ora și apoi apăsați **CLOCK**.

4 Apăsăți +VOL - sau ◀◀/▶▶ pentru a seta minutele și apoi apăsați **CLOCK**.
5 Apăsăți pe +VOL - sau ◀◀/▶▶ pentru a selecta **SUNC** ON sau **SUNC** OFF.
• **SUNC** ON: Atunci când comutați la un post RDS care transmite semnale de timp, produsul își sincronizează automat ceasul cu postul RDS.
• **SUNC** OFF: Nu sincronizează ceasul automat.
6 Apăsăți pe **CLOCK**.
↳ Este afișată ora setată.

TR

1 Bekleme modunda, saat ayar modunu girmek için **CLOCK** düğmesini basılı tutun.
↳ 24 H ya da 12 H görüntülenir.
2 Bir saat formatı (24 H ya da 12 H) seçmek için +VOL - veya ◀◀/▶▶ düğmesine, ardından **CLOCK** düğmesine basın.
3 Saati ayarlamak için +VOL - veya ◀◀/▶▶ düğmesine, ardından **CLOCK** düğmesine basın.
4 Dakikayı ayarlamak için +VOL - veya ◀◀/▶▶ düğmesine, ardından **CLOCK** düğmesine basın.
5 **SUNC** ON veya **SUNC** OFF'i seçmek için +VOL - veya ◀◀/▶▶ tuşuna basın.
• **SUNC** ON: Saat sinyallerini aktaran bir RDS radyo istasyonunu ayarladığınızda ürün, saatini otomatik olarak RDS istasyonu ile senkronize eder.
• **SUNC** OFF: Otomatik olarak saati senkronize etmez.
6 **CLOCK** tuşuna basın.
↳ Ayarlanan saat görüntülenir.



NO

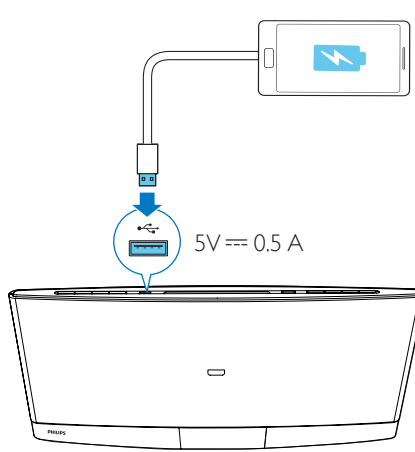
I gjeldende modus trykker du på **SLEEP/TIMER** for å velge en periode (i minutter). Etter den angitte tidsperioden går produktet automatisk til standbymodus.

RO

În modul de lucru, apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a selecta o perioadă (în minute). După perioada predefinită, produsul comută în modul standby automat.

TR

Çalışma modunda, süre (dakika) belirlemek için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın. Ürün, ayarlanan süre sonunda otomatik olarak bekleme moduna geçer.



NO

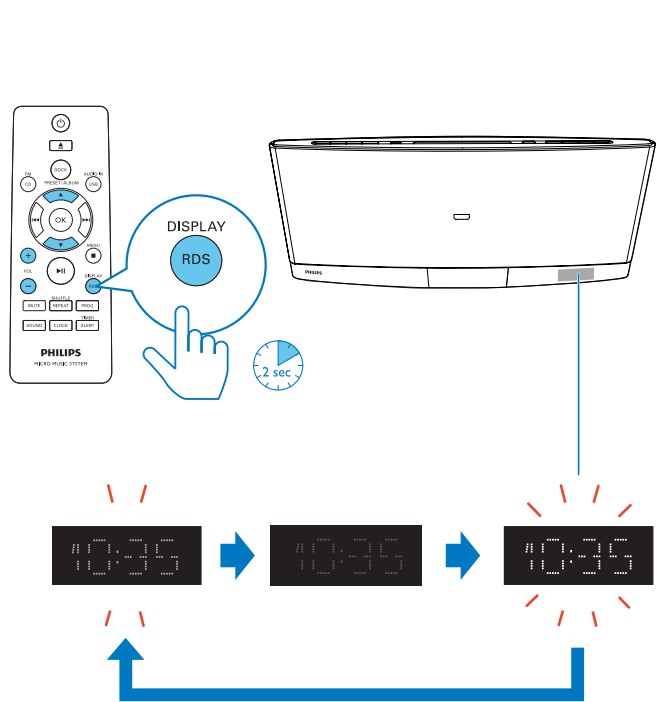
Koble USB-enheten til dette produktet med USB-kabel for lading.

RO

Conectați-vă dispozitivul USB la acest produs cu cablul USB pentru încărcare.

TR

USB cihazını şarj etmek için USB kablusuyla bu ürüne bağlayın.



NO I normal standbymodus trykker du på og holder nede **DISPLAY** i to sekunder, og deretter trykker du på **VOL +/-** eller ▲/▼ for å velge 1, 2, 3, eller 4.

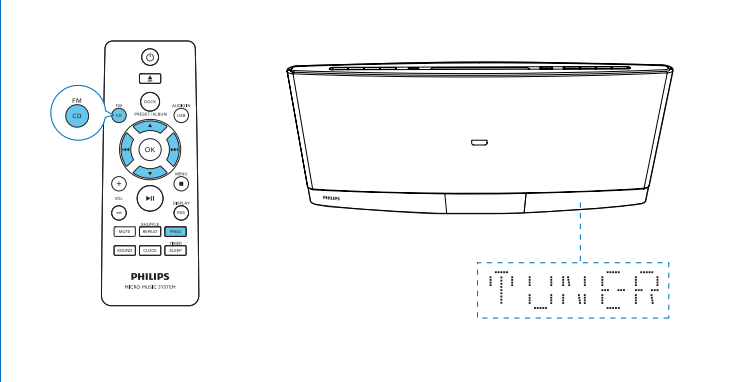
RO

În modul standby normal, apăsați și mențineți apăsat pe **DISPLAY** timp de 2 secunde și apoi apăsați **VOL +/-** sau ▲/▼ pentru a selecta 1, 2, 3, sau 4.

TR

Normal standby modunda, 2 saniye boyunca **DISPLAY** tuşuna basılı tutun, ardından **VOL +/-** veya ▲/▼ tuşuna basarak 1, 2, 3 veya 4'i seçin.





NO

Stille inn en FM-radiostasjon

- For å stille inn neste eller forrige sterke stasjon trykker du på og holder nede **◀◀/▶▶** til frekvensen begynner å endre seg.
- For å stille inn en stasjon på en spesifikk frekvens trykker du på **◀◀/▶▶** flere ganger til den tilhørende frekvensen vises.

RO

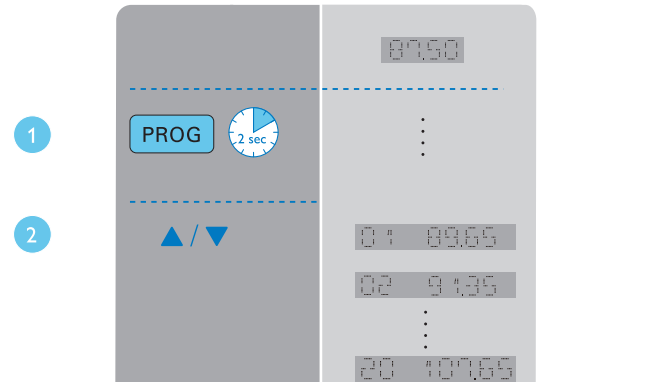
Comutare la un post de radio FM

- Pentru a comuta la postul cu semnal puternic anterior sau următor, apăsați și mențineți apăsat **◀◀/▶▶** până când frecvența începe să se schimbe.
- Pentru a comuta la un post cu o anumită frecvență, apăsați în mod repetat **◀◀/▶▶** până la afișarea frecvenței.

TR

Bir FM radyo istasyonunu ayarlama

- Önceki ya da sonraki güçlü istasyonu ayarlamak için frekans değişmeye başlayıncaya kadar **◀◀/▶▶** düğmesini basılı tutun.
- Belirli bir frekanstaki bir istasyonu ayarlamak için frekans görüntüleninceye kadar **◀◀/▶▶** düğmesine arka arkaya basın.



RO

Stocarea automată a posturilor de radio

- Apăsați și țineți apăsat pe **PROG** până când frecvența începe să se schimbe.
- După ce posturile de radio sunt stocate, apăsați **▲/▼** pentru a comuta la unul dintre ele.

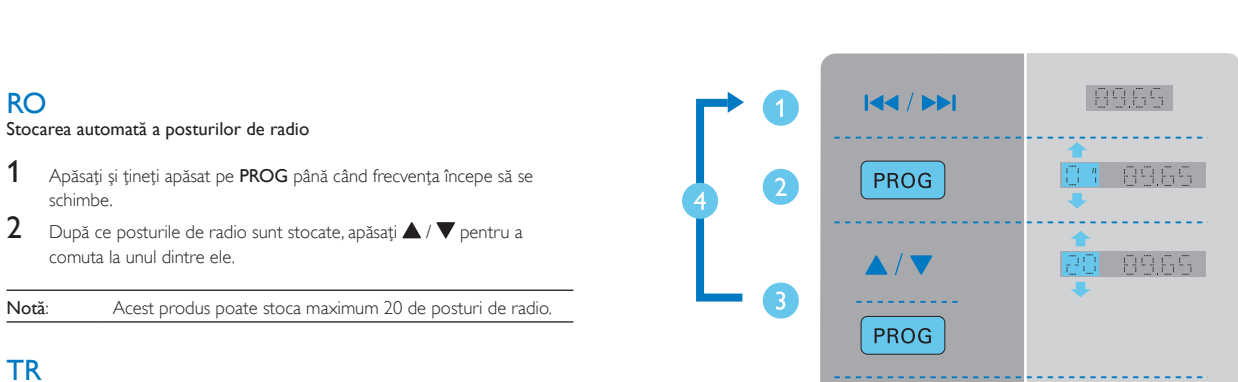
Notă: Acest produs poate stoca maximum 20 de posturi de radio.

TR

Radyo istasyonlarını otomatik olarak kaydetme

- Frekans değişmeye başlayıncaya kadar **PROG** düğmesini basılı tutun.
- Geçerli radyo istasyonları kaydedildikten sonra, bunlardan birini ayarlamak için **▲/▼** düğmesine basın.

Not: Bu ürün en fazla 20 adet FM istasyonu kaydedebilir.



NO

Lagre radiostasjoner manuelt

- Stil inn en radiostasjon.
- Trykk på **PROG** for å aktivere programmering.
- Trykk på **▲/▼** for å tilordne et nummer mellom 1 og 20 til denne radiostasjonen, og trykk deretter på **PROG** for å bekrefte.
- Gjenta trinn 1-3 for å programmere flere stasjoner.
- Trykk på **▲/▼** for å stille inn en lagret radiostasjon.

Merk: Du kan programmere maks. 20 forhåndsinnstilte radiostasjoner. For å overskrive en programmert radiostasjon lagrer du en annen stasjon med sekvensnummeret til denne stasjonen.

RO

Stocarea manuală a posturilor de radio

- Comutare la un post de radio.
- Apăsați **PROG** pentru a activa programarea.
- Apăsați **▲/▼** pentru a alocă un număr de secvență de la 1 la 20 pentru acest post de radio, apoi apăsați **PROG** pentru a confirma.
- Repetati pași 1-3 pentru a programa mai multe posturi.
- Apăsați **▲/▼** în mod repetat pentru a comuta la un post de radio memorat.

Notă: Puteți programa maxim 20 de posturi de radio presetate. Pentru a suprascrie un post de radio programat, memorați un alt post cu numărul secvenței sale.

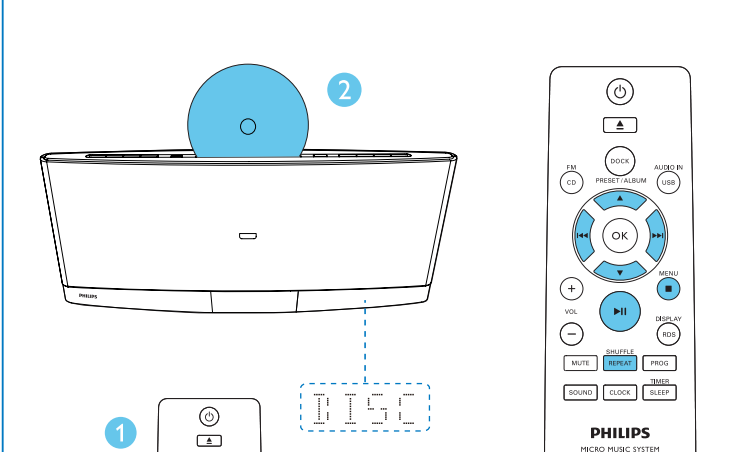
TR

Radyo istasyonlarını manuel olarak kaydetme

- Bir radyo istasyonu ayarlar.
- Programlamayı etkinleştirmek için **PROG** düğmesine basın.
- Bu radyo istasyonuna 1'den 20'ye kadar bir sıra numarası atamak için **▲/▼** düğmesine, ardından onaylamak için **PROG** düğmesine basın.
- Daha fazla istasyon programlamak için 1.-3.adımları tekrar edin.
- Kayıtlı bir radyo istasyonunu ayarlamak **▲/▼** düğmesine basın.

Not: En fazla 20 adet radyo istasyon hafızası programlayabilirsiniz. Programlanan bir radyo istasyonunun üzerine yazmak için, bu sıra numarasıyla başka bir istasyon kaydedin.





NO

Knapper Funksjoner

- ▶▶** Stopp eller gjenoppta avspilling.
- Stopp avspilling.
- ◀◀/▶▶** Hopp til forrige eller neste spor.
- Trykk på og hold nede for å spole tilbake et spor eller for å spole fremover.
- ▲/▼** Gå til forrige eller neste album når ett eller flere album finnes.

REPEAT/SHUFFLE Velg en tilgjengelig avspillingsmodus.

- REP** **ONE**: gjentar gjeldende spor
- REP** **ALL**: gjentar alle sporene
- REP** **ALL**: gjentar den gjeldende mappen
- SHUF** **ON**: spiller sangene i tilfeldig rekkefølge
- For å spille av spor i rekkefølge trykker du gjentatte ganger til **REP** og **SHUF** forsvinner.

RO

Butoane Funcții

- ▶▶** Întrerupeți sau reluați redarea.
- Opriți redarea.
- ◀◀/▶▶** Treceți la piesa anterioară sau următoare.
- Apăsați și mențineți apăsat pentru a derula înapoi o melodie sau pentru a căuta repede înainte.
- ▲/▼** Treceți la albumul anterior sau următor când există unul sau mai multe albume.

REPEAT/SHUFFLE Selectați un mod de redare disponibil.

- REP** **ONE**: repetare melodie curentă
- REP** **ALL**: repetare toate melodiile
- REP** **ALL**: repetare folder curent
- SHUF** **ON**: redare melodii în ordine aleator
- Pentru a reda melodiile în ordine, apăsați în mod repetat, până când **REP** și **SHUF** dispar.

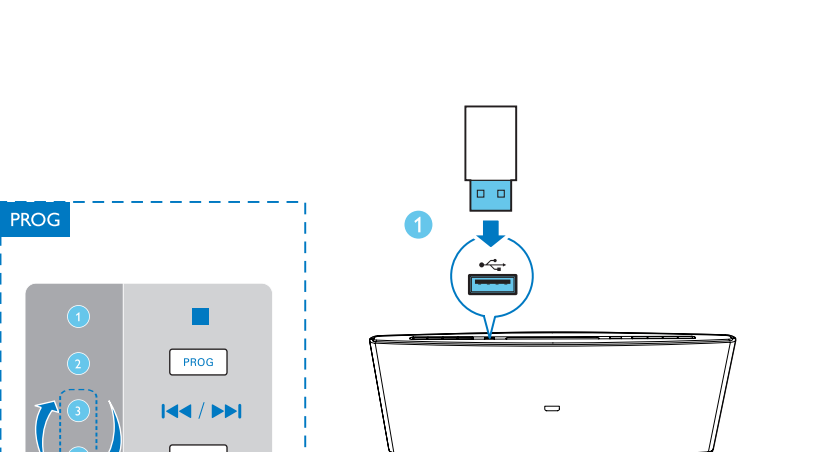
TR

Düğmeler Fonksiyonlar

- ▶▶** Çalışmayı duraklatır veya devam ettirir.
- Oynatmayı durdurur.
- ◀◀/▶▶** Önceki veya sonraki parçaya atlar.
- Bir parçayı geri sarmak veya hızlı ileri arama yapmak için basılı tutun.
- ▲/▼** Bir veya daha fazla albüm varsa önceki veya sonraki albüme atlar.

REPEAT/SHUFFLE Bir kullanılabılır çalışma modu seçer:

- REP** **ONE**: geçerli parçayı tekrarlar
- REP** **ALL**: tüm parçaları tekrarlar
- REP** **ALL**: geçerli klasörü tekrarlar
- SHUF** **ON**: parçaları rastgele çalar
- Parçaları sırayla çalmak için **REP** ve **SHUF** öğeleri kayboluncaya kadar arka arkaya basın.



NO

Spesifikasjoner

Generell informasjon

Vekselstrømadapter

Model: AS450-150-AE300 / GT-WABU15000300-102 (Philips)

Inngang: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1.2 A

Utgang: 15 V === 3.0 A

Sikkerhetsstandard: EN60065

Strømforsbruk i driftsmodus 25 W

Strømforsbruk i øko-standby ≤ 0.5 W

USB Direct

Version 1.1, 2.0

Maks. belastning av USB-utgang 5 V === 500 mA

Mål: hovedenhet (B x H x D) 520 x 223 x 101 mm

Vekt

- med emballasje 4,1 kg
- Hovedenhet 2,7 kg

Forsterker

Maksimal utgangseffekt 2 X 20 W

Frekvenssvar 60 Hz – 16 kHz

Signal-til-støy-forhold ≥ 60 dBA

AUDIO INPUT 650 mV RMS, 20 kOhm

Plate

Lasertype Halvleder

Platediameter 12 cm

Støtter plater CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD

Audio DAC 24 bit, 44,1 kHz

Total harmonisk forvrengning < 1.5 % (1 kHz)

Frekvenssvar 60 Hz – 16 kHz (44,1 kHz)

S/N-forhold > 55 dB

Tuner (FM)

Innstillingsområde 87,5-108 MHz

Innstillingsnett 50 kHz

Følsomhet

- Mono, 26 dB signal-til-støy-forhold < 22 dB
- Stereo, 46 dB signal-til-støy-forhold < 43 dB

Valgbarhet for søk > 28 dB

Total harmonisk forvrengning < 3%

Signal-til-støy-forhold > 55 dB

Høyttalere

Høyttalerimpedans 6 ohm

Høyttalerdriver 2,5" fulltone X 2

Følsomhet > 82 dB/mW

AC

AC güç adaptörü

Model: AS450-150-AE300 / GT-WABU15000300-102 (Philips)

Giriş: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1.2 A

Çıkış: 15 V === 3.0 A

Güvenlik Standardı: EN60065

Çalışır durumdaki güç tüketimi 25 W

Güç tasarruflu bekleme modunda güç tüketimi ≤ 0.5 W

USB Girişi

Sürüm 1.1, 2.0

Maks. USB çıkış yüklemesi 5 V === 500 mA

Boyutlar: Ana ünite (G x Y x D) 520 x 223 x 101 mm

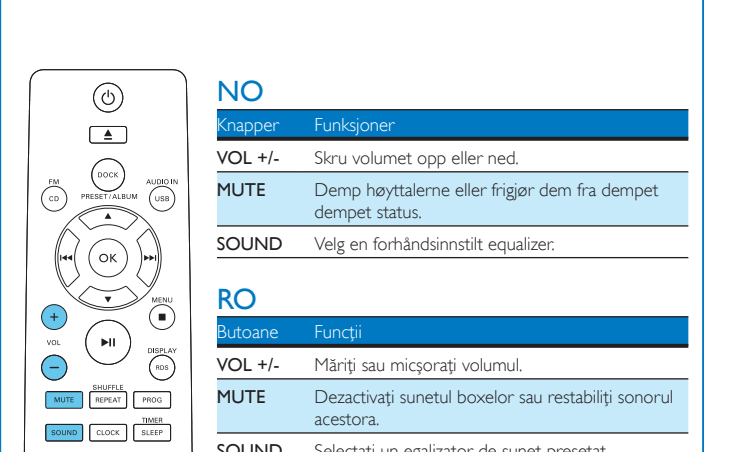
Ağırlık

- Pakette birlikte 4,1 kg
- Ana ünite 2,7 kg

Consum de curent în timpul funcționării ≤ 0.5 W

Consum de curent în modul standby Eco





NO

Knapper Funksjoner

- VOL +/-** Skru volumet opp eller ned.
- MUTE** Demp høyttalerne eller frigjør dem fra dempet dempet status.
- SOUND** Velg en forhåndsinnstilt equalizer.

RO

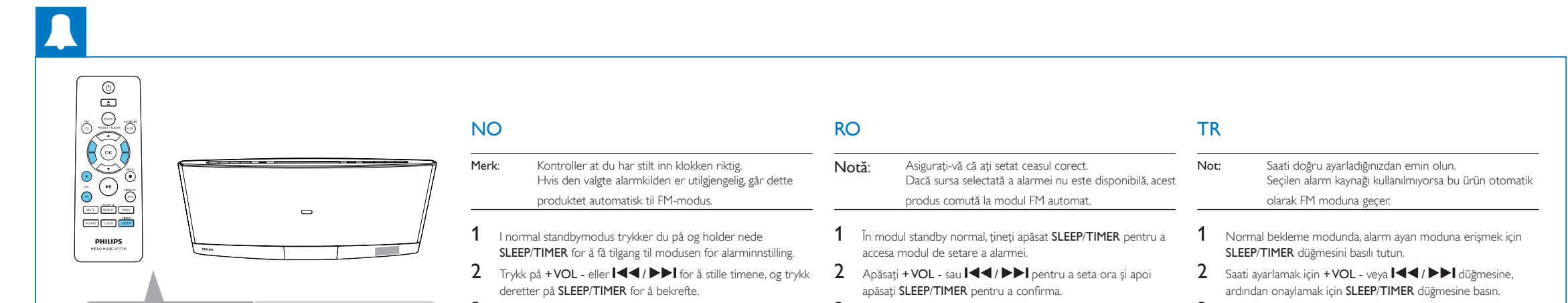
Butoane Funcții

- VOL +/-** Mărești sau micșorezi volumul.
- MUTE** Dezactivezi sunetul boxelor sau restabilești sonorul acestora.
- SOUND** Selectați un egalizator de sunet presetat.

TR

Düğmeler Fonksiyonlar

- VOL +/-** Ses düzeyini artırır - azaltır.
- MUTE** Hoparlörün sesini kısar veya sessiz modunu devre dışı bırakır.
- SOUND** Önceden ayarlanmış bir ses ekolayızını seçer.



NO

Merk: Kontroller at du har stilt inn klokken riktig. Hvis den valgte alarmkilden er utilgjengelig, går dette produktet automatisk til FM-modus.

- I normal standbymodus trykker du på og holder nede **SLEEP/TIMER** for å få tilgang til modusen for alarminnstilling.
- Trykk på **+VOL** - eller **◀◀/▶▶** for å stille time, og trykk deretter på **SLEEP/TIMER** for å bekrefte.
- Trykk på **+VOL** - eller **◀◀/▶▶** for å stille minuttene, og trykk deretter på **SLEEP/TIMER** for å bekrefte.
- Trykk på **+VOL** - eller **◀◀/▶▶** for å velge en alarmkilde, og trykk deretter på **SLEEP/TIMER** for å bekrefte.
- Trykk på **+VOL** - for å justere alarmvolumet, og trykk deretter på **SLEEP/TIMER** for å bekrefte.
- For å deaktivere alarm-timeren trykker du på **SLEEP/TIMER** gjentatte ganger til **TIMER** forsvinner på LCD-skjermen.
- For å aktivere alarm-timeren trykker du på **SLEEP/TIMER** gjentatte ganger til **TIMER** vises på LCD-skjermen.

RO

Notă: Asigurați-vă că ați setat ceasul corect. Dacă sursa selectată a alarmei nu este disponibilă, acest produs comută la modul FM automat.

- În modul standby normal, țineți apăsat **SLEEP/TIMER** pentru a accesa modul de setare a alarmei.
- Apăsați **+VOL** - sau **◀◀/▶▶** pentru a seta ora și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Apăsați **+VOL** - sau **◀◀/▶▶** pentru a seta minutule și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Apăsați **+VOL** - sau **◀◀/▶▶** pentru a selecta o sursă de alarmă, apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Apăsați **+VOL** - pentru a seta volumul alarmei și apoi apăsați **SLEEP/TIMER** pentru a confirma.
- Pentru a dezactiva cronometrul alarmei, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat până când **TIMER** dispare de pe ecranul LCD.
- Pentru a reactiva cronometrul alarmei, apăsați **SLEEP/TIMER** în mod repetat până când **TIMER** apare pe ecranul LCD.

TR

Not: Saati doğru ayarladığınızdan emin olun. Seçilen alarm kaynağı kullanılmıyorsa bu ürün otomatik olarak FM moduna geçer.

- Normal bekleme modunda, alarm ayan moduna erişmek için **SLEEP/TIMER** düğmesini basılı tutun.
- Saati ayarlamak için **+VOL** - veya **◀◀/▶▶** düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Dakikayı ayarlamak için **+VOL** - veya **◀◀/▶▶** düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Alarm kaynağı adı yapıp sönör.
- Alarm sesi seviyesini ayarlamak için **+VOL** - düğmesine, ardından onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Alarm zamanlayıcısını devre dışı bırakmak için LCD ekranında **TIMER** öğesi kayboluncaya kadar arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.
- Alarm zamanlayıcısını yeniden etkinleştirmek için LCD ekranda **TIMER** öğesi kayboluncaya kadar arka arkaya **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.